

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2017/10890]

28 OCTOBRE 2016. — Arrêté royal fixant le modèle de formulaire tel que visé à l'article 321/5, paragraphe 4, du Code des impôts sur les revenus 1992. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 28 octobre 2016 fixant le modèle de formulaire tel que visé à l'article 321/5, paragraphe 4, du Code des impôts sur les revenus 1992 (*Moniteur belge* du 2 décembre 2016).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2017/10890]

28 OKTOBER 2016. — Koninklijk besluit tot vastlegging van het model van formulier als bedoeld in artikel 321/5, § 4, van het Wetboek van inkomstenbelastingen 1992. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 28 oktober 2016 tot vastlegging van het model van formulier als bedoeld in artikel 321/5, § 4, van het Wetboek van inkomstenbelastingen 1992 (*Belgisch Staatsblad* van 2 december 2016).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

[C - 2017/10890]

28. OKTOBER 2016 — Königlicher Erlass zur Festlegung des in Artikel 321/5 § 4 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnten Musterformulars — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 28. Oktober 2016 zur Festlegung des in Artikel 321/5 § 4 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnten Musterformulars.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

28. OKTOBER 2016 — Königlicher Erlass zur Festlegung des in Artikel 321/5 § 4 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnten Musterformulars

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Einkommensteuergesetzbuches 1992, des Artikels 321/5 § 4, eingefügt durch das Gesetz vom 1. Juli 2016;

Aufgrund des KE/EstGB 92;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, des Artikels 3 § 1;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass:

- Artikel 321/5 § 4 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 Wirkung auf Berichtszeiträume von multinationalen Gruppen oder Rechnungsjahre hat, die ab dem 1. Januar 2016 beginnen,

- vorliegender Erlass der Ausführung des vorerwähnten Artikels dient,

- die betreffenden multinationalen Gruppen daher schnellstmöglich von dem Formular in der Anlage zu vorliegendem Erlass in Kenntnis gesetzt werden müssen,

- dieser Erlass daher in aller Dringlichkeit ergehen muss;

Auf Vorschlag des Ministers der Finanzen

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Das in Artikel 321/5 § 4 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnte Musterformular wird in der Anlage zu vorliegendem Erlass festgelegt.

Art. 2 - Vorliegender Erlass hat Wirkung auf Rechnungsjahre von multinationalen Gruppen, die ab dem 1. Januar 2016 beginnen.

Art. 3 - Der für Finanzen zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 28. Oktober 2016

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Finanzen

J. VAN OVERTVELDT

Anlage zum Königlichen Erlass vom 28. Oktober 2016

Aufstellung 275 LF | 1/8

Bezeichnung: Unternehmensnummer:

Steuerjahr ...
(Berichtszeitraum von bis)

**Föderaler Öffentlicher Dienst
FINANZEN**

Generalverwaltung STEUERWESEN
Einkommensteuern

Einzeldokumentation Verrechnungspreise

Allgemeine Auskünfte über das Unternehmen

Managementstruktur des belgischen Unternehmens (A1)

Beschreibung der Managementstruktur des belgischen Unternehmens	Besteuerungszeitraum

Belgischer Organisationsaufbau - Aktionäre oder Stammhaus (A2)

Unternehmensnummer oder Identifikationsnummer	Name des Unternehmens	Ländercode
.....
.....
.....

Aufstellung 275 LF | 2/8

Belgischer Organisationsaufbau - Beteiligungen (A3)

Unternehmensnummer oder Identifikationsnummer	Name des Unternehmens	Ländercode
.....
.....
.....

Belgische Berichterstattungsstruktur (A4)

Funktion	Nationale oder internationale Berichterstattung	Funktion der Person, der Bericht erstattet wird	Unternehmen, das diese Person beschäftigt	Land, in dem dieses Unternehmen ansässig ist
.....
.....
.....

Tätigkeiten des belgischen Unternehmens (A5)

Identifizierung Betriebseinheit	Detaillierte Beschreibung der Tätigkeiten	Unternehmensstrategie
.....
.....
.....

Wichtigste Konkurrenten (A6)

Name	Ländercode
.....
.....
.....
.....

Steuerjahr ...

Aufstellung 275 LF | 3/8

Hauptangaben (A7)

	Besteuerungszeitraum
Oberste Muttergesellschaft	
Name der obersten Muttergesellschaft
Ländercode der obersten Muttergesellschaft
Steueridentifikationsnummer der obersten Muttergesellschaft
Berichterstattungsstruktur	
Anzahl Betriebseinheiten innerhalb des Unternehmens
Anzahl dieser Betriebseinheiten, für die der Grenzbetrag für verbundene Geschäftsvorgänge überschritten wurde
Ausländisches Stammhaus und ausländische Betriebsstätten	
Ihr Unternehmen verfügt über ausländische Betriebsstätten	<input type="checkbox"/>
Codes der Länder, in denen die ausländischen Betriebsstätten ansässig sind
Ihr Unternehmen ist eine belgische Betriebsstätte eines ausländischen Stammhauses	<input type="checkbox"/>
Code des Landes des ausländischen Stammhauses
Steueridentifikationsnummer des ausländischen Stammhauses
Umstrukturierungen	
Ihr Unternehmen ist im aktuellen Steuerjahr Gegenstand einer Übernahme, Fusion oder Aufspaltung gewesen	<input type="checkbox"/>
Ihr Unternehmen hat im aktuellen Steuerjahr ein anderes Unternehmen oder eine andere Berufstätigkeit erworben	<input type="checkbox"/>
Ihr Unternehmen hat im aktuellen Steuerjahr Änderungen an der Aktionärsstruktur innerhalb der Gruppe erfahren	<input type="checkbox"/>
Ihr Unternehmen ist im aktuellen Steuerjahr an einem Geschäftsvorgang in Bezug auf eine immaterielle Anlage beteiligt gewesen	<input type="checkbox"/>

Übersicht der verbundenen oder nicht verbundenen Geschäftsvorgänge, nur auszufüllen, wenn das Unternehmen nicht verpflichtet ist, einen Jahresabschluss nach dem vollständigen Schema für Unternehmen bei der Bilanzzentrale der Belgischen Nationalbank einzureichen (A8)

	Besteuerungszeitraum-0	Besteuerungszeitraum-1	Besteuerungszeitraum-2
Umsatz
Waren, Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe
Bruttogewinn
Andere operationelle Kosten
Betriebsgewinn (-verlust) (+)/(-)

Steuerjahr ...

Aufstellung 275 LF | 4/8

Detaillierte Informationen über jede Betriebseinheit, für die der Grenzbetrag für grenzüberschreitende Geschäftsvorgänge mit Geschäftseinheiten im letzten abgeschlossenen Rechnungsjahr überschritten wurde

Art der Tätigkeiten pro Betriebseinheit (B1)

Identifizierung Betriebseinheit	Beschreibung	NACE-BEL-Code Haupttätigkeit	NACE-BEL-Code Nebentätigkeit	Profil	Detailliertes Profil
.....
.....
.....

Angaben zu den verbundenen oder nicht verbundenen Geschäftsvorgängen pro Betriebseinheit (B2)

Besteuerungszeitraum-0

Identifizierung Betriebseinheit	Rechnungslegungsstandard	Umsatz	Waren, Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe	Bruttogewinn	Andere operationelle Kosten	Betriebsgewinn (-verlust) (+)/(-)
.....
.....
.....

Besteuerungszeitraum-1

Identifizierung Betriebseinheit	Rechnungslegungsstandard	Umsatz	Waren, Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe	Bruttogewinn	Andere operationelle Kosten	Betriebsgewinn (-verlust) (+)/(-)
.....
.....
.....

Besteuerungszeitraum-2

Identifizierung Betriebseinheit	Rechnungslegungsstandard	Umsatz	Waren, Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe	Bruttogewinn	Andere operationelle Kosten	Betriebsgewinn (-verlust) (+)/(-)
.....
.....
.....

Steuerjahr ...

Verbundene grenzüberschreitende Gütergeschäfte pro Betriebseinheit im aktuellen Besteuerungszeitraum (B3)

Identifizierung Betriebseinheit	Ländercodes Gebietsfremder	Angewandte Methode zur Festlegung der Verrechnungspreise	Erzeugnisse, Waren, Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe		Immaterielle Anlagen		Sachanlagen	
			Verkäufe an einen Gebietsfremden	Käufe bei einem Gebietsfremden	Verkäufe an einen Gebietsfremden	Käufe bei einem Gebietsfremden	Verkäufe an einen Gebietsfremden	Käufe bei einem Gebietsfremden
.....
.....
.....

FORTSETZUNG - Verbundene grenzüberschreitende Gütergeschäfte pro Betriebseinheit im aktuellen Besteuerungszeitraum (B3)

Identifizierung Betriebseinheit	Ländercodes Gebietsfremder	Angewandte Methode zur Festlegung der Verrechnungspreise	Finanzanlagen	
			Verkäufe an einen Gebietsfremden	Käufe bei einem Gebietsfremden
.....
.....
.....

Verbundene grenzüberschreitende Dienstleistungsgeschäfte pro Betriebseinheit im aktuellen Besteuerungszeitraum (B4)

Identifizierung Betriebseinheit	Ländercodes Gebietsfremder	Angewandte Methode zur Festlegung der Verrechnungspreise	Miete und Lizenzgebühren		Vergütungen für Management-, Marketing-, Ausbildungs-, Engineering- und technische Dienstleistungen, (Rück-) Versicherungsprämien und ähnliche		Forschung und Entwicklung	
			Von einem Gebietsfremden erhalten	An einen Gebietsfremden gezahlt	Von einem Gebietsfremden erhalten	An einen Gebietsfremden gezahlt	Von einem Gebietsfremden erhalten	An einen Gebietsfremden gezahlt
.....
.....
.....

FORTSETZUNG - Verbundene grenzüberschreitende Dienstleistungsgeschäfte pro Betriebseinheit im aktuellen Besteuerungszeitraum (B4)

Identifizierung Betriebseinheit	Ländercodes Gebietsfremder	Angewandte Methode zur Festlegung der Verrechnungspreise	Provisionen	
			Von einem Gebietsfremden erhalten	An einen Gebietsfremden gezahlt
.....
.....
.....

Aufstellung 275 LF | 6/8

Verbundene grenzüberschreitende Finanzgeschäfte pro Betriebseinheit im aktuellen Besteuerungszeitraum (B5)

Identifizierung Betriebseinheit	Ländercodes Gebietsfremder	Angewandte Methode zur Festlegung der Verrechnungspreise	Zinsen auf Anleihen		Zinsen auf Cash-Pooling		Zinsen auf Forderungen und Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	
			Von einem Gebietsfremden erhalten	An einen Gebietsfremden gezahlt	Von einem Gebietsfremden erhalten	An einen Gebietsfremden gezahlt	Von einem Gebietsfremden erhalten	An einen Gebietsfremden gezahlt
.....
.....
.....

FORTSETZUNG - Verbundene grenzüberschreitende Finanzgeschäfte pro Betriebseinheit im aktuellen Besteuerungszeitraum (B5)

Identifizierung Betriebseinheit	Ländercodes Gebietsfremder	Angewandte Methode zur Festlegung der Verrechnungspreise	Garantiegebühren		Interne (Rück-) Versicherungsprämien		Derivate	
			Von einem Gebietsfremden erhalten	An einen Gebietsfremden gezahlt	Von einem Gebietsfremden erhalten	An einen Gebietsfremden gezahlt	Von einem Gebietsfremden erhalten	An einen Gebietsfremden gezahlt
.....
.....
.....

Sonstige verbundene grenzüberschreitende Geschäftsvorgänge pro Betriebseinheit im aktuellen Besteuerungszeitraum (B6)

Identifizierung Betriebseinheit	Ländercodes Gebietsfremder	Angewandte Methode zur Festlegung der Verrechnungspreise	Sonstige	
			Von einem Gebietsfremden erhalten	An einen Gebietsfremden gezahlt
.....
.....
.....

Verbundene Anleihen pro Betriebseinheit (B7)

Identifizierung Betriebseinheit	Gewährte Anleihen			Erhaltene Anleihen		
	Anfangsstand	Erhöhungen	Endstand	Anfangsstand	Erhöhungen	Endstand
.....
.....
.....

Steuerjahr ...

Aufstellung 275 LF | 7/8

Verbundenes Cash-Pooling pro Betriebseinheit (B8)

Identifizierung Betriebseinheit	Cashpool-Art		Cashpool-Beträge	
	"Zero-Balancing" oder "Notional"	Endstand	Anfangsstand	Endstand
.....
.....
.....

Verbundene Forderungen und Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen pro Betriebseinheit (B9)

Identifizierung Betriebseinheit	Forderungen				Verbindlichkeiten			
	Anfangsstand	Erhöhungen	Senkungen	Endstand	Anfangsstand	Erhöhungen	Senkungen	Endstand
.....
.....
.....

Verrechnungspreismethode und -studien pro Betriebseinheit und pro Art des Geschäftsvorgangs (B10)

Identifizierung Betriebseinheit	Art der Geschäftsvorgänge	Methode oder Wohlverhaltensregel	Rahmenvertrag oder Mustervertrag	Verrechnungspreisstudie
.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Gewinnbeteiligung im Falle von Betriebsstätten (B11)

Steuerbefreiung mit oder ohne Abkommen	Ländercode	Verbleibendes Ergebnis nach Herkunft (+)/(-) (1431 PN)
.....
.....
.....

Kostenumlagevereinbarungen (Cost Contribution Arrangements), Vorabverständigungen über die Verrechnungspreisgestaltung (Advance Pricing Agreements), vorhergehende Beschlüsse und interne (Rück-)Versicherungen (B12)

Nummer der Betriebseinheit	Nummer des Unternehmens	Name des Unternehmens	Beschreibung	Beigefügtes PDF
.....	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>

Steuerjahr ...

Aufstellung 275 LF | 8/8

Sonstige Unterlagen (optional) (C1)

Beschreibung	Beigefügte PDF
.....	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>
.....	<input type="checkbox"/>

FÜR RICHTIG BESCHEINIGT, (Datum)
..... (Unterschrift)

Gesehen, um Unserem Erlass vom 28. Oktober 2016 beigefügt zu werden

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Finanzen
J. VAN OVERTVELDT